

TRADUÇÃO FIEL D'AQUI FOLHA INGLEZA.

Omnes homines natura scire desiderant.

Aristot. L. i. Metaph.

Falsificação do Discurso, que S. M. Rei de Inglaterra proferio na occasião do encerramento do Parlamento Britânico de 1809, feita pelo Redactor do Journal Official do Governo Francez, intitulado Gazeta Nacional, ou o Monitor Universal de segunda feira 10 de Julho de 1809; numero 191 pag. 194 na segunda columna, no paragrafo Inglaterra.

Traducção literal do Discurso.

Discurso como se acha no Monitor de 10 de Julho, n. 191.

O Chanceller d'Inglaterra concluiu a Secção do Parlamento do dia 21 de Junho com o Discurso seguinte.

Mylords e Senhores.

Mylords e Senhores.

RECEBEMOS ordem de S. M. para vos informar, que o estado presente dos negocios públicos, permite a S. M. o dispensar-vos de continuar por mais tempo vossos trabalhos no Parlamento.

RECEBEMOS ordem de S. M. para vos fazer saber, com quantas satisfação S. M. se vê em attenção aos negocios públicos nas circumstancias de dispensar-vos dos laboriosos trabalhos no Parlamento.